

/// PARKSIDE®



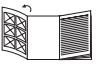
## Akku-Rasentrimmer PART 20-Li A1

(DE) (AT) (CH)

**Akku-Rasentrimmer**  
Originalbetriebsanleitung

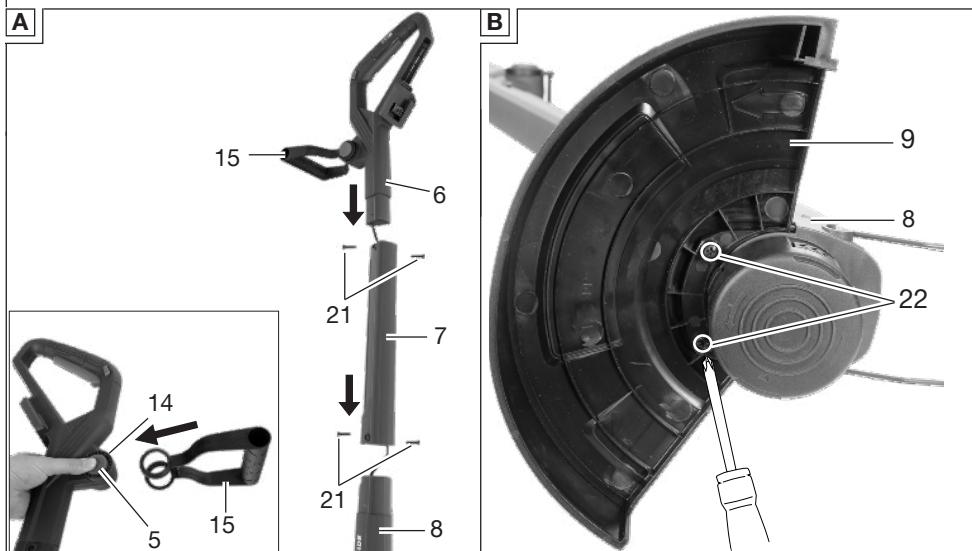
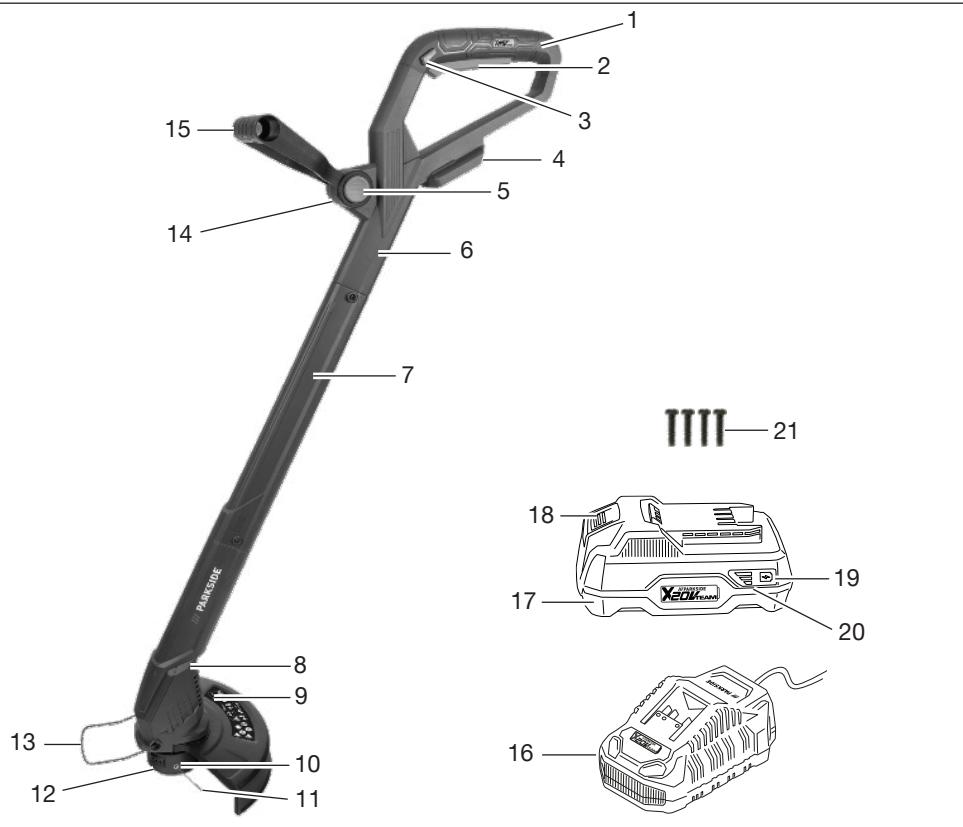
IAN 472041\_2407

(AT)



(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.



# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung.....</b>	<b>4</b>	Service-Center.....	19
Bestimmungsgemäße		Importeur.....	19
Verwendung.....	4		
Lieferumfang/Zubehör.....	5	<b>Ersatzteile und Zubehör.....</b>	<b>19</b>
Übersicht.....	5	<b>Original-EU-Konformitätserklärung.....</b>	<b>20</b>
Funktionsbeschreibung.....	5	<b>Explosionszeichnung.....</b>	<b>23</b>
Technische Daten.....	6		
X 20 V TEAM.....	6		
<b>Sicherheitshinweise.....</b>	<b>7</b>		
Bedeutung der Sicherheitshinweise.....	7	Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Akku-Rasentrimmers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).	
Bildzeichen und Symbole.....	7	Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.	
Sicherer Betrieb von Rasentrimmern.....	8		
Restrisiken.....	10		
<b>Vorbereitung.....</b>	<b>10</b>		
Bedienteile.....	10		
Montage.....	10		
Einstellungen am Gerät.....	11		
Ladezustand des Akkus prüfen.....	11		
Akku aufladen.....	12		
<b>Betrieb.....</b>	<b>12</b>		
Arbeiten mit dem Gerät.....	12		
Gras schneiden.....	12		
Akku einsetzen und entnehmen.....	13		
Ein- und Ausschalten.....	13		
<b>Transport.....</b>	<b>13</b>		
<b>Reinigung, Wartung und Lagerung.....</b>	<b>13</b>		
Reinigung.....	14		
Wartung.....	14		
Lagerung.....	14		
<b>Entsorgung/Umweltschutz.....</b>	<b>15</b>		
Entsorgungshinweise für Akkus.....	16		
<b>Fehlersuche.....</b>	<b>16</b>		
<b>Service.....</b>	<b>17</b>		
Garantie.....	17		
Reparatur-Service.....	19		

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Akku-Rasentrimmers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Schneiden von Gras in Gärten und entlang von Beeträndern.

Verwenden Sie das Gerät nicht zum Schneiden von Hecken oder Sträuchern.

Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

## Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Rasentrimmer
- Schutzhülle + 2x Schraube
- Fadenspule (vormontiert)
- 4x Schraube (Mittelstück)
- Zusatzhandgriff
- Originalbetriebsanleitung

**Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.**

## Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Handgriff
- 2 Ein-/Ausschalter
- 3 Einschaltsperrre
- 4 Akku-Halter
- 5 Arretierknopf (Zusatztangentialgriff)
- 6 Griffteil
- 7 Mittelstück
- 8 Motorkopf
- 9 Schutzhülle
- 10 Fadenauslass-Öse
- 11 Fadenspule
- 12 Spulenabdeckung
- 13 Distanzbügel (Pflanzenschutz)
- 14 Aufnahme für Zusatzhandgriff
- 15 Zusatzhandgriff
- 16 Ladegerät
- 17 Akku
- 18 Akku-Entriegelung
- 19 Taste (Ladezustandsanzeige)
- 20 Ladezustandsanzeige
- 21 Schraube (Mittelstück)
- Abb. B**
- 22 Schraube (Schutzhülle)
- Abb. D**
- 23 Spulenabdeckung
- 24 Entriegelung (Spulenabdeckung)
- 25 Arretierknopf (Spulenabdeckung)
- 26 Schlitz (Fadenspule)
- 27 Fadenschneider

## Funktionsbeschreibung

Der Akku-Rasentrimmer besitzt als Schneideeinrichtung ein Einzelta-

den-System mit vollautomatischer Nachstellung.

Zusätzlich ist das Gerät ausgestattet mit:

- einstellbarer Zusatzhandgriff
- Schutzhülle mit Fadenschneider
- Distanzbügel (Pflanzenschutz)

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

## Technische Daten

### Akku-Rasentrimmer . PART 20-Li A1

Bemessungsspannung  $U$

..... 20 V == (Gleichspannung)

Gewicht mit Akku (20 V, 2 Ah) ≈ 1,9 kg

Leerlaufdrehzahl  $n_0$  ..... 8500 min<sup>-1</sup>

Schutzart ..... IPX0

Schnittkreis ..... Ø 240 mm

Fadenspule

– Fadenstärke ..... Ø 1,4 mm

– Fadenlänge ..... 4 m

Schalldruckpegel  $L_{pA}$

..... 60,3 dB;  $K_{pA}=3$  dB

Schallleistungspegel  $L_{WA}$

– gemessen .... 86,3 dB;  $K_{WA}=2,47$  dB

– garantiert ..... 96 dB

Vibration  $a_h$

– Handgriff .... 1,048 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

– Zusatzhandgriff

..... 1,111 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

Akku ..... Li-Ion

Temperatur ..... ≤ 50 °C

– Ladevorgang ..... 4 – 40 °C

– Betrieb ..... –20 – 50 °C

– Lagerung ..... 0 – 45 °C

PARKSIDE Performance Smart

Akku Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– Frequenzband .... 2400–2483,5 MHz

– Sendeleistung ..... ≤ 20 dBm

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgeamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgeamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

**⚠️ WARENUNG!** Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

## X 20 V TEAM

Das Gerät ist Teil der Serie

**X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der

**X 20 V TEAM** Serie betrieben wer-

den. Akkus der Serie **X 20 V TEAM**

dürfen nur mit Ladegeräten der Serie

**X 20 V TEAM** geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Ge-

rät ausschließlich mit folgenden

Akkus zu betreiben: PAP 20 B1,

PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1,  
Smart PAPS 208 A1,  
Smart PAPS 2012 A1

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden:  
PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1,  
PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1,  
PDSLG 20 A1, PDSLG 20 B1,  
Smart PLGS 2012 A1

Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung.

## Sicherheitshinweise



**ACHTUNG!** Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

**⚠️ WARNUNG!** Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

### Bedeutung der Sicherheitshinweise

**⚠️ GEFAHR!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

**⚠️ WARNUNG!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

**⚠️ VORSICHT!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

**HINWEIS!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

## Bildzeichen und Symbole

### Bildzeichen auf dem Gerät



Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.



Achtung!



Betriebsanleitung lesen



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Schnittkreis



Gefahr durch elektrischen Schlag!



Halten Sie andere Personen fern. Sie könnten durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden.



Nach dem Ausschalten dreht sich die Schneideeinrichtung noch für einige Sekunden. Hände und Füße fernhalten.



Gehörschutz benutzen/Augenschutz benutzen



Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.



Die Verwendung von Messern ist verboten.



Entfernen Sie den Akku vor Wartungsarbeiten!



Garantierter Schallleistungspegel  $L_{WA}$  in dB.



Umstehende Personen vom Gerät fernhalten



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile!

## Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Achtung!

## Sicherer Betrieb von Rasentrimmern

### Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, benutzt zu werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Lokale Vorschriften können die Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.

- Das Gerät darf nicht in Lagen höher als 2000 m verwendet werden.
- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.
- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.
- Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn Menschen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe sind.

### Vorbereitung

- Benutzen Sie das Gerät niemals mit beschädigten oder fehlenden Schutzeinrichtungen oder Schutzabdeckungen.
- Prüfen Sie vor Gebrauch des Geräts immer optisch auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzeinrichtungen und Schutzabdeckungen.
- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme der Maschine und nach irgendwelchem Aufprall, das Gerät auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung und lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen.

### Betrieb

- Tragen Sie Augenschutz, lange Hose und festes Schuhwerk über den gesamten Zeitraum der Benutzung der Maschine.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.

- Vermeiden Sie den Betrieb des Geräts bei schlechtem Wetter, insbesondere Blitzgefahr.
- Vermeiden Sie den Betrieb des Geräts bei nassem Gras.
- Arbeiten Sie nicht an übermäßig steilen Hängen.
- Halten Sie immer Hände und Füße von der Schneideeinrichtung entfernt, vor allem, wenn Sie den Motor einschalten.
- Warnung! Berühren Sie keine sich bewegenden, gefährlichen Teile, bevor die Batterie entfernt wurde und die beweglichen, gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Ersetzen Sie niemals die nichtmetallische Schneideeinrichtung durch eine metallische Schneideeinrichtung.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, um jederzeit das Gleichgewicht beim Arbeiten an Hängen halten zu können.
- Gehen Sie langsam. Laufen Sie nicht mit dem Gerät in der Hand.
- Halten Sie Anschluss- und/oder Verlängerungskabel von beweglichen gefährlichen Teilen fern, um Beschädigungen an Kabeln zu vermeiden, welche zum Berühren **aktiver Teile** führen können.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei von Fremdkörpern.
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind
  - wann immer Sie das Gerät verlassen,
  - bevor Sie Blockierungen entfernen oder Verstopfungen beseitigen,
- bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
- Nach dem Kontakt mit einem Fremdkörper,
- immer, wenn die Maschine beginnt ungewöhnlich zu vibrieren.
- Falls das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich, entnehmen Sie den Akku und:
  - untersuchen Sie auf lose Teile und ziehen sie diese fest an,
  - suchen Sie nach Beschädigungen,
  - tauschen Sie beschädigte Teile. Wenden Sie sich an das Service-Center.
- **Schalten Sie das Gerät, bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs, sofort aus. Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf.** Lesen Sie zur Beseitigung von Störungen das Kapitel „Fehlersuche“ oder kontaktieren Sie unser Service-Center.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

### **Reinigung, Wartung und Lagerung**

- Schalten Sie den Antrieb ab und entnehmen Sie den Akku. Warten Sie bis alle sich bewegenden Teile zum Stillstand gekommen sind und lassen Sie das Gerät abkühlen, wenn das Gerät zur Wartung, Reparatur, Lagerung oder zum Austausch eines Zubehörteils angehalten ist.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Verwenden Sie ausschließlich

Original-Ersatzteile und -Zubehör.  
Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs.

- Überprüfen und warten Sie die Maschine regelmäßig. Lassen Sie die Maschine nur in einer Werkstatt instand setzen.
- Bewahren Sie das Gerät unzugänglich für Kinder auf.

## Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen

**⚠️ WARENUNG!** Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät benutzt wird.

## Vorbereitung

**⚠️ WARENUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

## Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

- **Einschaltsperrre (3)**
  - Sperrt den Ein-/Ausschalter gegen unbeabsichtigte Betätigung.
  - Entsperren: Drücken
- **Ein-/Ausschalter (2)**
  - Einschalten: Drücken
  - Ausschalten: Loslassen
- **Arretierknopf, Zusatzhandgriff (Abb. C.1)**  
Der Arretierknopf (5) am Zusatzhandgriff entriegelt/verriegelt die Winkelverstellung des Zusatzhandgriffs (15).

## Montage

**⚠️ WARENUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

### Mittelstück montieren

#### Vorgehen (Abb. A)

1. Stecken Sie das Mittelstück (7) auf den Motorkopf (8).
2. Stecken Sie das Griffteil (6) auf das Mittelstück (7).
3. Schrauben Sie das Mittelstück (7) mit den 4 Schrauben (21) fest.

### Zusatzhandgriff montieren

#### Vorgehen (Abb. A)

1. Drücken und halten Sie den Arretierknopf (5) am Zusatzhandgriff während Sie den den Zusatzhand-

griff (15) auf die Aufnahme für den Zusatzhandgriff (14) schieben.

### Schutzhaut montieren

#### Vorgehen (Abb. B)

- Setzen Sie die Schutzhaut (9) auf den Motorkopf (8).
- Schrauben Sie die Schutzhaut mit den beiden Schrauben (22) fest.

### Einstellungen am Gerät

#### Zusatzhandgriff verstetzen

Sie können den Zusatzhandgriff (15) in verschiedene Positionen bringen. Stellen Sie den Zusatzhandgriff so ein, dass die Spulenkapsel (12) in der Arbeitshaltung leicht nach vorne geneigt ist (siehe *Gras schneiden*, S. 12).

#### Vorgehen (Abb. C.1)

- Drücken Sie den Arretierknopf (5) am Zusatzhandgriff (15).
- Stellen Sie den Zusatzhandgriff (15) in die gewünschte Position. Die integrierten Raststufen verhindern ein ungewolltes Verstellen des Griffes.

#### Distanzbügel verstetzen

Der Distanzbügel (Pflanzenschutz) (13) hält nicht zu schneidende Pflanzen und Stämme von der Schneideeinrichtung fern.

#### Vorgehen (Abb. C.2)

- Klappen Sie den Distanzbügel (13) nach unten.
- Klappen Sie den Distanzbügel (13) nach oben (Parkposition), wenn er nicht benötigt wird.

#### Schneidfaden verlängern

Das Gerät ist mit einer vollautomatischen Fadennachführung ausgerüstet. Der Faden verlängert sich automatisch bei jedem Einschaltvorgang. Damit die Fadenverlängerungs-Auto-

matik korrekt funktioniert, muss die Fadenspule (11) zum Stillstand gekommen sein, bevor Sie das Gerät erneut einschalten. Sollte der Faden anfangs länger sein als der Schnittkreis vorgibt, wird er durch den Fadenschneider (27) automatisch auf die richtige Länge gekürzt.

#### Vorgehen (Abb. D)

- Kontrollieren Sie den Nylonfaden regelmäßig auf Beschädigung und ob der Schneidfaden noch die durch den Fadenschneider vorgegebene Länge aufweist.
- Wenn keine Fadenenden sichtbar sind:**  
Erneuern Sie die Fadenspule (siehe *Wartung*, S. 14).
- Fadenlänge manuell einstellen:**  
Nehmen Sie den Akku (17) aus dem Gerät!  
Ziehen Sie leicht am Fadenende und drücken Sie, ggf. mehrmals, den Arretierknopf (25), bis das Fadenende etwas über den Fadenschneider (27) heraussteht.

### Ladezustand des Akkus prüfen

LEDs	Bedeutung
rot, orange, grün	Akku geladen
rot, orange	Akku teilweise geladen
rot	Akku muss geladen werden
1. Drücken Sie die Taste (19) neben der Ladezustandsanzeige (20) am Akku (17). Die LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus.	
2. Laden Sie den Akku (17) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (20) leuchtet.	

## Akku aufladen

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

### Hinweise

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 50 °C).

### Akku aufladen

1. Nehmen Sie den Akku (17) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (17) in den Ladeschacht des Akku-Ladegerätes (16).
3. Schließen Sie das Akku-Ladegerät (16) an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Akku-Ladegerät (16) vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku (17) aus dem Akku-Ladegerät (16).

### Kontroll-LEDs auf dem Ladegerät (16)

grün	rot	Bedeutung
leuchtet	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Akku ist vollständig aufgeladen</li> <li>• bereit (kein Akku eingelegt)</li> </ul>
—	leuchtet	Akku wird aufgeladen
—	blinkt	Akku ist überhitzt
blinkt	blinkt	Akku ist defekt

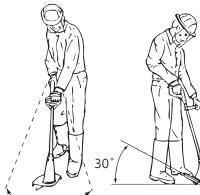
## Betrieb

### Arbeiten mit dem Gerät

**⚠️ WARNUNG!** Verletzungsgefahr!  
Beachten Sie die nachfolgenden Hinweise.

- Schnieden Sie kein feuchtes oder nasses Gras.
- Vergewissern Sie sich vor dem Starten des Geräts, dass die Schneideeinrichtung nicht mit Steinen, Geröll oder anderen Fremdkörpern in Berührung ist.
- Schalten Sie das Gerät ein, bevor Sie sich dem zu schneidenden Gras nähern.
- Vermeiden Sie die Überbeanspruchung des Gerätes während der Arbeit.
- Vermeiden Sie die Berührung mit festen Hindernissen (Steine, Mauern, Lattenzäune usw.). Der Nylonfaden der Fadenspule würde sich schnell abnutzen.
- Vermeiden Sie die Verwendung des Gerätes bei schlechtem Wetter, besonders bei Blitzgefahr!
- Der Ein-/Ausschalter darf nicht arretiert werden. Er muss nach Loslassen des Schalters den Motor ausschalten.

### Gras schneiden



1. Schneiden Sie Gras, indem Sie das Gerät nach rechts und links schwenken.

2. Schneiden Sie langsam und halten Sie beim Schneiden das Gerät um ca. 30° nach vorn geneigt.
3. Schneiden Sie langes Gras schichtweise von oben nach unten.

## Akku einsetzen und entnehmen

**⚠️ WARENUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

**HINWEIS!** Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen.

### Akku einsetzen

1. Schieben Sie den Akku (17) entlang der Führungsschiene in den Akku-Halter (4).
- Der Akku verriegelt hörbar.

### Akku entnehmen

1. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (18) am Akku (17).
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Akku-Halter (4).

## Ein- und Ausschalten

**⚠️ WARENUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollten Dauerbetrieb des Gerätes. Prüfen Sie vor dem Einsetzen der Akkus in das Gerät, dass der Ein-/Ausschalter (2) ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die Aus-Stellung zurückkehrt.

**⚠️ VORSICHT!** Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gerät mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest. Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt.

**⚠️ WARENUNG!** Verletzungsgefahr durch Nachdrehen der Schneidein-

richtung. Lassen Sie die Schneideeinrichtung vollständig zur Ruhe kommen. Hände und Füße fernhalten!

### Einschalten

1. Setzen Sie den Akku (17) in das Gerät ein.
2. Drücken Sie die Einschaltsperrre (3).
3. Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter (2).
4. Lassen Sie die Einschaltsperrre (3) los.

### Ausschalten

1. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (2) los.
2. Entnehmen Sie den Akku (17) aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

## Transport

Hinweise zum Transport des Geräts:

- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Tragen Sie das Gerät immer mit zwei Händen, mit einer Hand am Handgriff (1) und mit der anderen Hand am Zusatzhandgriff (15).

## Reinigung, Wartung und Lagerung

**⚠️ WARENUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (17). Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center

durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

## Reinigung

**⚠️ WARENUNG!** Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.  
**HINWEIS!** Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungsbzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitzte, Mottorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

**⚠️ WARENUNG!** Verletzungsgefahr durch bewegliche, gefährliche Teile! Achten Sie auf den Fadenschneider. Er kann schwere Schnittwunden verursachen.

- Reinigen Sie nach jedem Schneidevorgang die Schutzabdeckung und die Schneideeinrichtung von Gras und Erde.

## Wartung

### Fadenspule wechseln (Abb. D)

Die korrekte Wickelrichtung der Fadenspule (11) ist in der Spulenkapself (12) und auf der Fadenspule angegeben. Die Pfeile auf der Spulenabdeckung (23) geben die Drehrichtung des Motors an.

#### Vorgehen

1. Nehmen Sie den Akku (17) aus dem Gerät.
2. Öffnen Sie die Spulenkapself (12), indem Sie gleichzeitig die beiden Entriegelungen (24) an der Spulenkapself drücken.
3. Entfernen Sie die Spulenabdeckung (23) und entnehmen Sie die alte Fadenspule (11).

4. Drücken Sie das Fadenende der neuen Fadenspule aus dem Schlitz (26) der Fadenspule heraus.
5. Setzen Sie die neue Fadenspule (11) in die Spulenkapself (12) ein. Die Seite der Fadenspule, auf der die Laufrichtung durch Pfeile angegeben ist, muss nach dem Einsetzen sichtbar sein.
6. Stecken Sie das Fadenende durch die Fadenauslass-Öse (10).
7. Setzen Sie die Spulenabdeckung (23) wieder auf die Spulenkapself (12). Achten Sie darauf, dass die Entriegelungen (24) am Deckel dabei genau in die Aussparungen an der Spulenkapself passen. Sie rasten dann spürbar ein.
8. Ziehen Sie an dem Fadenende und drücken Sie immer wieder den Arretierknopf (25), bis das Fadenende circa 1 cm über den Fadenschneider (27) heraussteht.
9. Kontrollieren Sie den Fadenschneider.

Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall ohne oder mit defektem Fadenschneider. Wenn der Fadenschneider beschädigt ist, wenden Sie sich an das Service-Center.

### Ersatzfaden aufwickeln

1. Fädeln Sie ein Fadenende des Ersatzfadens durch die Öffnung der Fadenspule (11).
2. Wickeln Sie den Faden in Wickelrichtung der Fadenspule. Beachten Sie dabei die Pfeile auf der Oberseite der Fadenspule (11).

### Lagerung

Lagern Sie das Gerät stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- außerhalb der Reichweite von Kindern

Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten).

Legen Sie das Gerät nicht auf der Schutzbdeckung ab. Hängen Sie es am Besten am oberen Handgriff auf, dass die Schutzbdeckung keine anderen Gegenstände berührt. Es besteht die Gefahr, dass sich die Schutzbdeckung verformt und sich damit Abmessungen und Sicherheits-eigenschaften verändern.

## Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

### Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung

zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigeigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

### Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

## Entsorgungshinweise für Akkus



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder ver-

brauchte Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Alt-batteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

## Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (17) entladen	Akku laden (siehe separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät)
	Akku (17) nicht eingesetzt	Akku einsetzen, S. 13
	Ein-/Ausschalter (2) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Motor defekt	
	Interner Wackelkontakt Ein-/Ausschalter (2) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Starke Vibrationen, starke Geräusche	Schneideeinrichtung verschmutzt	Schneideeinrichtung reinigen (siehe Reinigung, Wartung und Lagerung, S. 13)
	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Schlechtes Schneidergebnis	Fadenspule (11) hat nicht genügend Schneidfaden	Schneidfaden verlängern, S. 11 Fadenspule wechseln (Abb. D), S. 14
	Schneidfaden ist nicht aus der SpulenkapSEL (12) geführt	Spulenabdeckung (23) von der SpulenkapSEL abnehmen und Schneidfaden durch die Fadenauslass-Öse (10) nach außen fädeln, Spulenabdeckung wieder schließen
	Schneideeinrichtung verschmutzt	Schneideeinrichtung reinigen (siehe Reinigung, Wartung und Lagerung, S. 13)
	Geringe Akkuleistung	Akku laden (siehe separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät)

## Service

### Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

#### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass

innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

#### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Fadenspule) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 472041\_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber

auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassabons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen

Sie direkt auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 472041\_2407 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Reparatur-Service

Für Reparaturen, die nicht der **Gantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
- Hinweis:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.

- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

## Service-Center

### (DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 88 55 300  
Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

**IAN 472041\_2407**

### (AT) Service Österreich

Tel.: 0800 447750  
Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

**IAN 472041\_2407**

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Ersatzteile und Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: Service-Center, S. 19

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
9+27	Schutzhaube+Fadenschneider	91120011
11	Fadenspule	91120010
15	Zusatztangentialgriff	91120008

# Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Rasentrimmer**

Modell: **PART 20-Li A1**

Seriennummer: 000001 – 280000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/  
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50636-2-91:2014**

**EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021**

**EN IEC 63000:2018**

**Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/**

**Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:**

**EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.2.6:2023**

**EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schallleistungspegel  $L_{WA}$

– gemessen: 86,3 dB;

– garantiert: 96 dB

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang VI.

Notifizierte Stelle: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199,  
80686 München, NB 0036

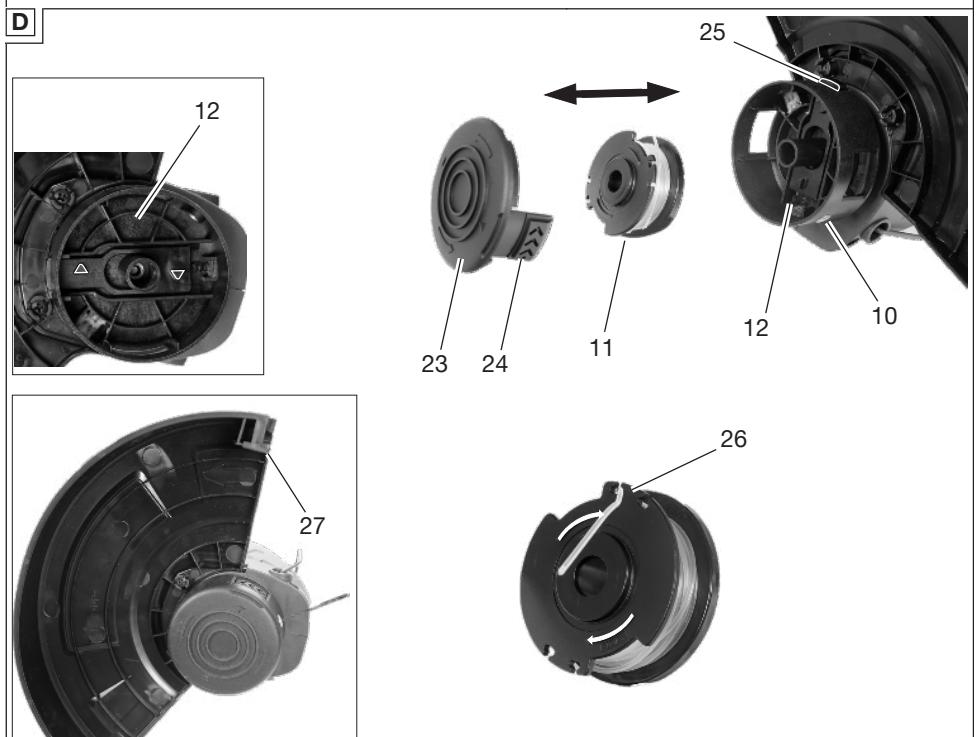
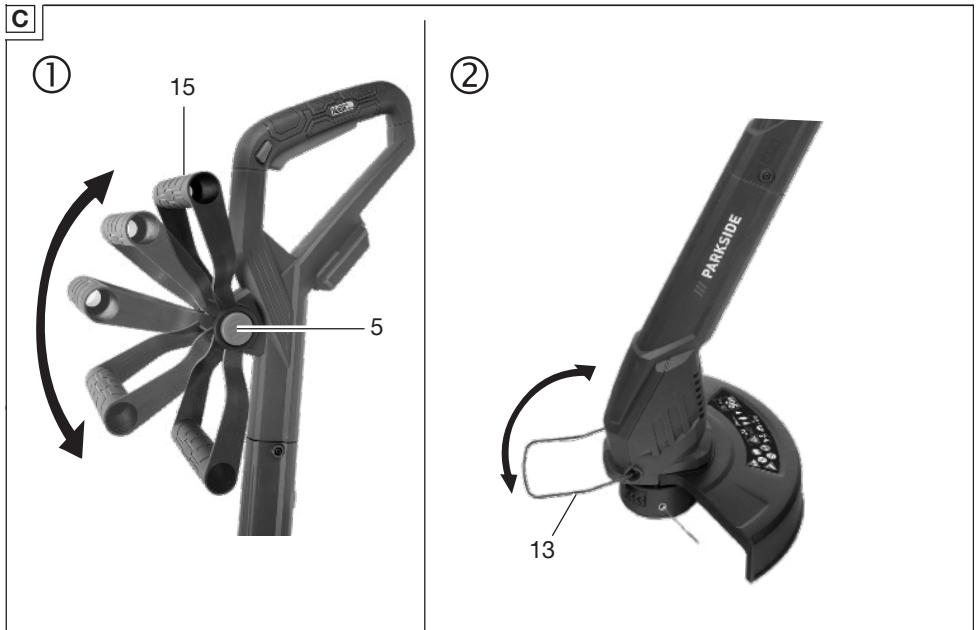
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
13.01.2025

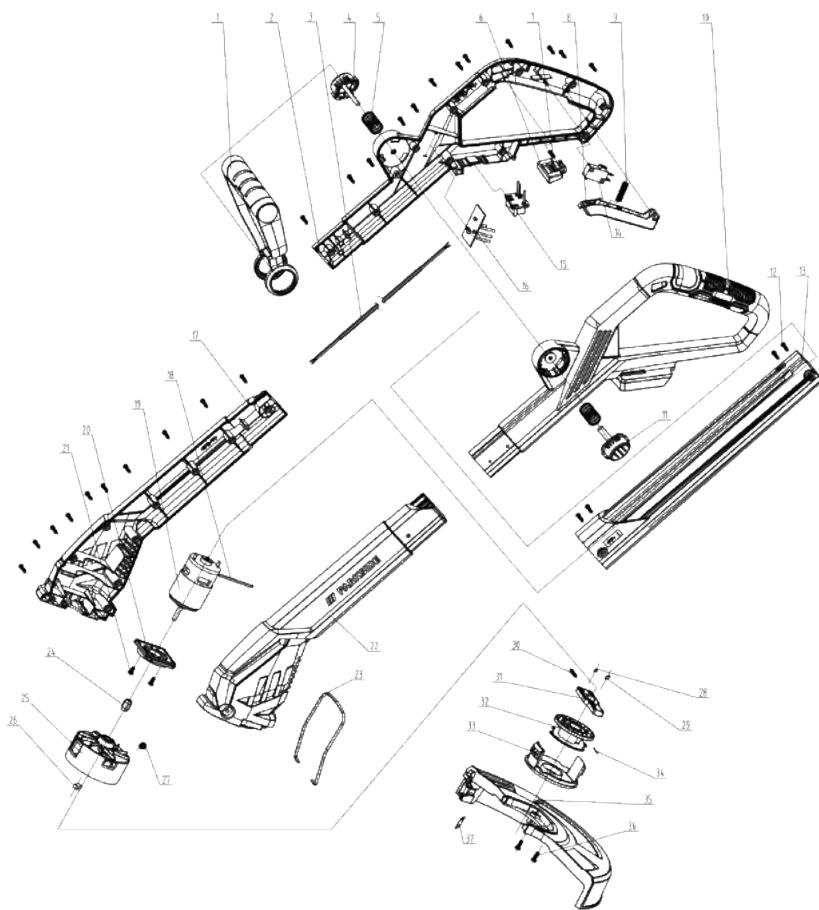
Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter





# Explosionszeichnung

PART 20-Li A1



informativ

**GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG**  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
GERMANY

Stand der Informationen: 10/2024  
Ident.-No.: 72095208102024-AT



IAN 472041\_2407

